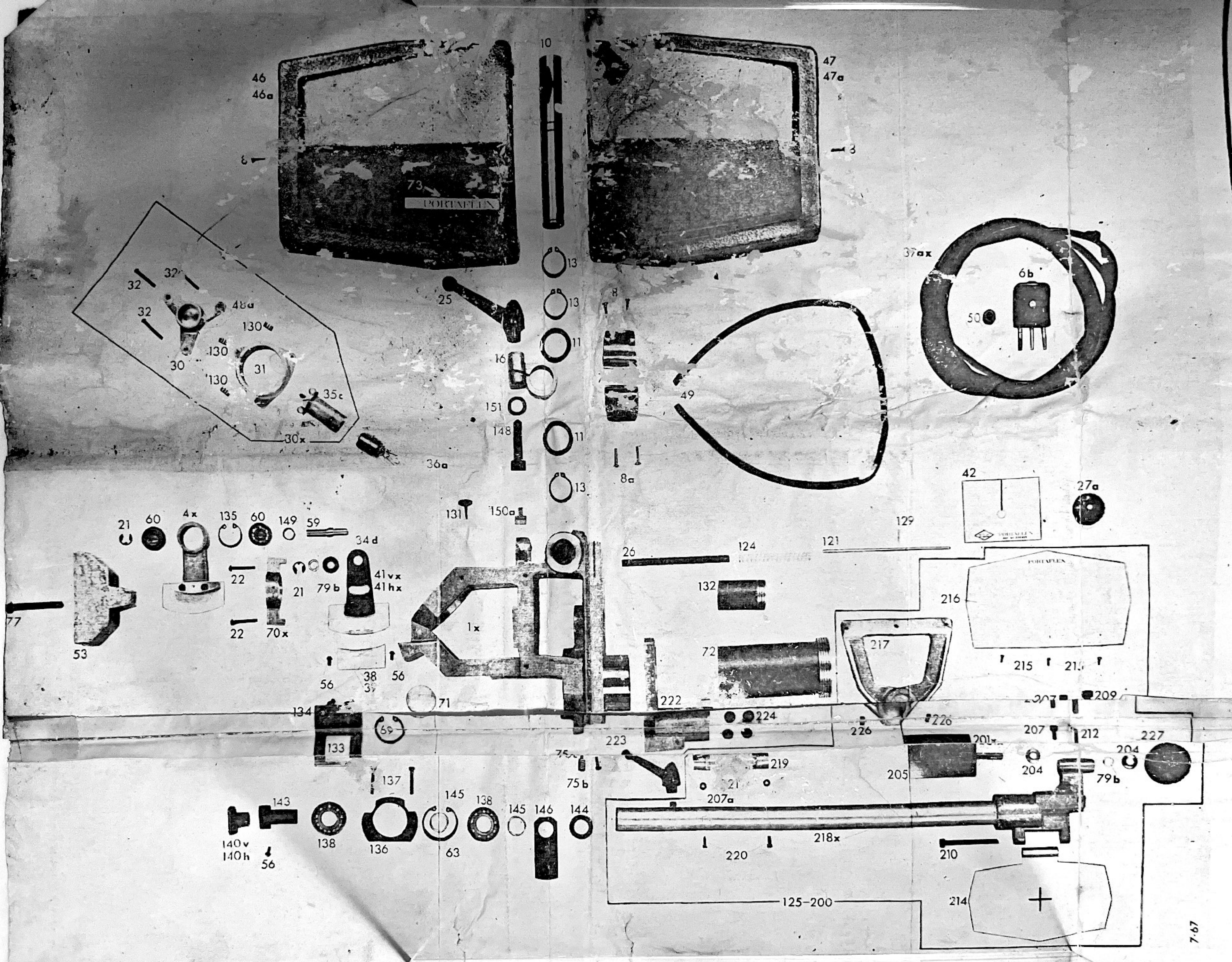
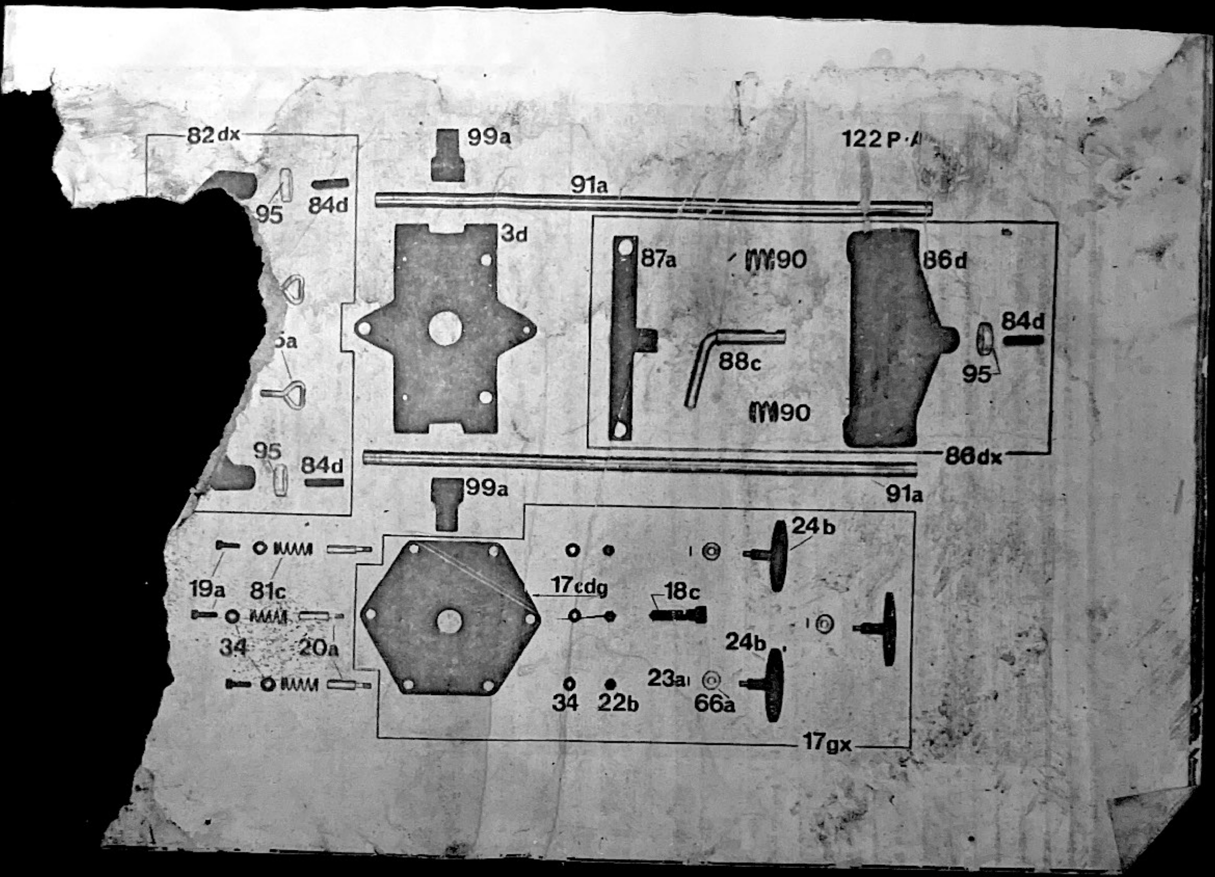


10
46
46a
47
47a
8
73
PORTAFLEX
32
32
32
48a
130
130
130
30
31
35c
30x
36a
25
13
13
11
16
151
148
11
13
8
8a
49
37ax
6b
50
42
27a
129
121
124
26
131
150a
21
60
4x
135
60
149
59
34d
22
21
79b
41vx
41hx
22
70x
77
53
1x
56
38
39
56
71
134
133
69
132
72
217
216
PORTAFLEX
215
215
209
207
212
222
224
226
226
201x
227
223
75
75b
219
21
207a
205
204
204
79b
137
143
145
138
145
146
144
140v
140h
56
138
136
63
218x
220
210
214
125–200
7·67


82dx
99a
122 P·A
95
84d
91a
3d
87a
90
86d
5a
84d
88c
95
90
95
84d
86dx
99a
91a
24b
19a
81c
17cdg
18c
34
20a
24b
23a
34
22b
66a
17gx

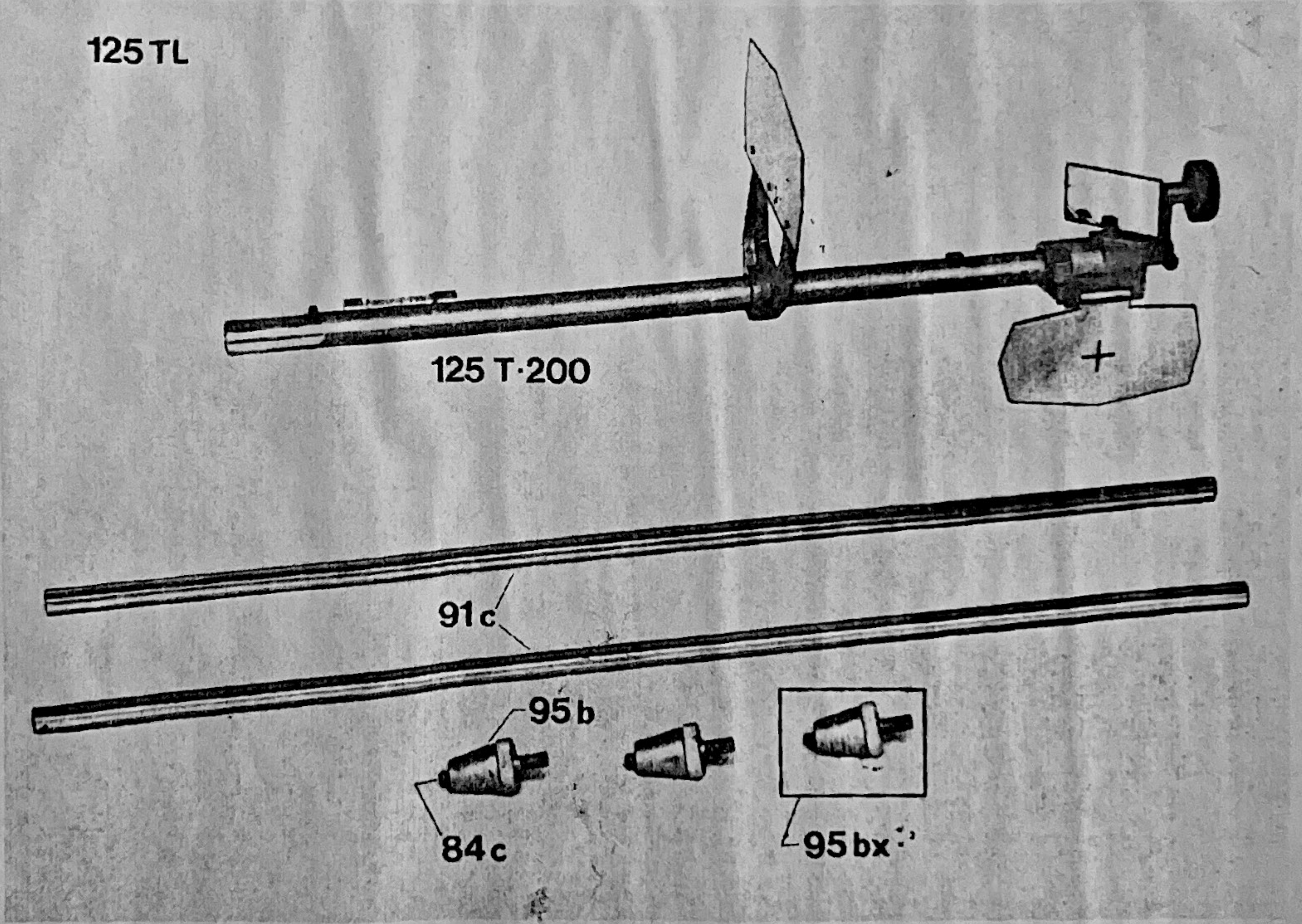
Parts for 125 TL Accessories for Trucks and Busses for Portaflex

Teile für 125 TL Zubehör für LKW und Omnibusse für Portaflex

Dele for 125 TL tilbehør for lastvogne og busser for Portaflex

---

No/Nr	Designation	Beschreibung	Betegnelse
125 T-200	long arms with mirror assy, charts and spirit level, set of two.	Verlängerte Halterarme mit Spiegelvorrichtung, Tafeln und Libelle, Satz von zwei	lange arme med spejlanordning, tavler og libelle, sæt à 2 stk.
122 P-A-91c	guide, 750 mm set of four.	Führungsstange, 750 mm, Satz von vier.	stang, 750 mm-sæt à 4 stk.
122 P-A-95bx	rim leg with 84c screw, set of six.	Anschlagsbolz mit 84c Schraube, Satz von sechs	fælgben med 84c skrue, sæt à 6 stk.


125 TL
125 T·200
91c
95b
84c
95bx

70x	condenser lens, big with holder	Kondensatorlinse, gross mit Halter	kondensatorlinse, stor med holder
71	condenser lens, small	Kondensatorlinse, klein	kondensatorlinse, lille
72	objective, big	Objektiv, gross	objektiv, stor
73	PORTAFLEX sign	PORTAFLEX Schild	PORTAFLEX skilt
75b	screw	Schraube	skrue
75c	screw	Schraube	skrue
76	holder for wire	Halter für Leitung	klemme for ledning
77	screw	Schraube	skrue
79b	spring	Feder	fjeder
121	brake pin	Bremsbolzen	bremsepind
124	spring	Feder	fjeder
127a	pin	Stift	stift
128	plastic covers, set of two	Plastikhauben, Satz von zwei	plastikhætter, sæt af to
129	pin	Stift	split
130	spring	Feder	fjeder
131	screw	Schraube	skrue
132	objective, small	Objektiv, klein	objektiv, lille
133	mirror	Spiegel	spejl
134	plate for mirror	Platte für Spiegel	plade for spejl
135	lock ring	Sicherung	låsering
136	bearing housing	Lagergehäuse	lejehus
137	screw	Schraube	skrue
138	ball bearing	Kugellager	kugleleje
* 140v	Toe-in scale, left	Vorspurskala, links	Toe-in skala, venstre
* 140h	Toe-in scale, right	Vorspurskala, rechts	Toe-in skala, højre
143	bearing bushing	Lagerbuchse	lejebøsning
144	nut	Mutter	møtrik
145	spacer ring	Stellring	mellemring
146	lead arm	Gewichtarm	lodarm
148	screw	Schraube	skrue
149	spacer ring	Stellring	mellemring
150a	lock plate	Sicherungsplatte	låseplade
151	spacer ring	Stellring	mellemring
197	pin	Stift	stift
198	screw	Schraube	skrue
199	control bar	Kontrolstange	kontrolstang
201x	holding assy for mirror	Haltervorrichtung für Spiegel	holdeplade for spejl
204	washer	Scheibe	skive
205	mirror	Spiegel	spejl
207	screw	Schraube	skrue
207a	screw	Schraube	skrue
209	screw	Schraube	skrue
210	screw	Schraube	skrue
214	Toe-in chart	Vorspurtafel	Toe-in skærm
215	screw	Schraube	skrue
216	Camber/Caster chart	Radsturz/Nachlauftafel	Camber/Caster skærm
217	chart holder	Tafelhalter	skærmholder

*When ordering it should be stated whether the scales are to be in millimetres, inches, or degres, and minimum and maximum indicated wheel sizes.

*Bei Bestellung müssen Sie angeben, ob die Skalen in Millimeter, Zoll oder Grad gewünscht sind und zwar auch minimum und maximum Radgrösse.

*Ved bestilling bør det oplyses, om skalaerne ønskes i millimeter, tommer eller grader samt minimum og maximum angivet hjulstørrelse.

Spare Parts for 125 Portaflex Measuring Units

Ersatzteile für 125 Portaflex Projektoren

Reservedele for 125 Portaflex projektorer

No/Nr	Designation	Beschreibung	Betegnelse
1x	frame with lining	Gehäuse mit Buchse	hus med bøsning
4x	pointer arm with pointer plate	Zeigerarm mit Zeigerplat-te	viserarm med viserplade
6b	multiplug	Multistecker	multistik
7	front piece	Frontstück	frontstykke
8	screw	Schraube	skrue
8a	screw	Schraube	skrue
10	balance shaft	Balancierachse	balanceaksel
11	gliding ring	Stellring	glidering
13	lock ring	Sicherung	låsering
16	clamp	Spannring	spændestykke
21	lock ring	Sicherung	låsering
21a	washer	Scheibe	skive
25	handle	Handgriff	håndtag
26	Caster axle	Nachlaufachse	Caster aksel
27a	bakelite knob	Bakelitknopf	bakelitknap
30x	lamp housing, complete	Birnegehäuse, komplett	lampehus, komplet
30	socket holder	Fassungshalter	fatningsholder
31	bushing	Buchse	bøsning
32	screw	Schraube	skrue
34	washer	Scheibe	skive
34b	washer	Scheibe	skive
34d	washer	Scheibe	skive
35c	socket	Fassung	fatning
36a	bulb	Birne	pære
37ax	wire, 3,3 m	Leitung, 3,3 m	ledning, 3,3 m
38	Camber scale, left	Radsturzskala, links	Camber skala, venstre
39	Camber scale, right	Radsturzskala, rechts	Camber skala, højre
40a	screw	Schraube	skrue
40b	screw	Schraube	skrue
41vx	Caster scale, left with arm	Nachlaufskala, links mit Arm	Caster skala, venstre med arm
41hx	Caster scale, right with arm	Nachlaufskala, rechts mit Arm	Caster skala, højre med arm
42	zero-line plate	0-Strich Platte	0-stregplade
46	outer cover, left	Äuss. Schirm, links	dæksel, udvendig, venstre
46a	outer cover, right	Äuss. Schirm, rechts	dæksel, udvendig, højre
47	inner cover, left	inn. Schirm, links	dæksel, indvendig, venstre
47a	inner cover, right	inn. Schirm, rechts	dæksel, indvendig, højre
48a	screw	Schraube	skrue
49	fillet	Band	liste
50	rubber bushing	Gummibuchse	gummibøsning
53	counter weight	Gegengewicht	kontravægt
56	screw	Schraube	skrue
59	pointer pin	Zeigerbolzen	visertap
60	ball bearing	Kugellager	kugleleje
63	lock ring	Sicherung	låsering
69	lock ring	Sicherung	låsering

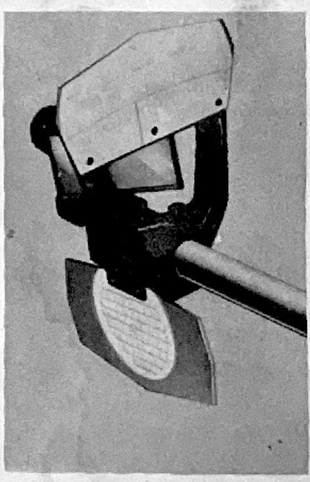
218x	tube with mirror holding fixture	Rohr mit Spiegelhaltervorrichtung	rør med spejlholder
219	KPI level	Spreizungslibelle	KPI libelle
220	screw	Schraube	skrue
221	insulation washer	Isolierscheibe	isoleringsskive
222a	tube holder	Rohrhalter	rørholder
222b	screw	Schraube	skrue
223	handle	Handgriff	håndtag
224	screw	Schraube	skrue
226	screw	Schraube	skrue
227a	bakelite knob	Bakelitknopf	bakelitknap

- optische Radeinstellung auf eine neue Weise mit dem

VLC PORTAFLEX

neue transportable Ausrüstung zur optischen Radeinstellung

OSEF KOZÁK
1071 ..EN, KAISERSTRASSE 45
Nr. 93 66 17



V. LØWENER

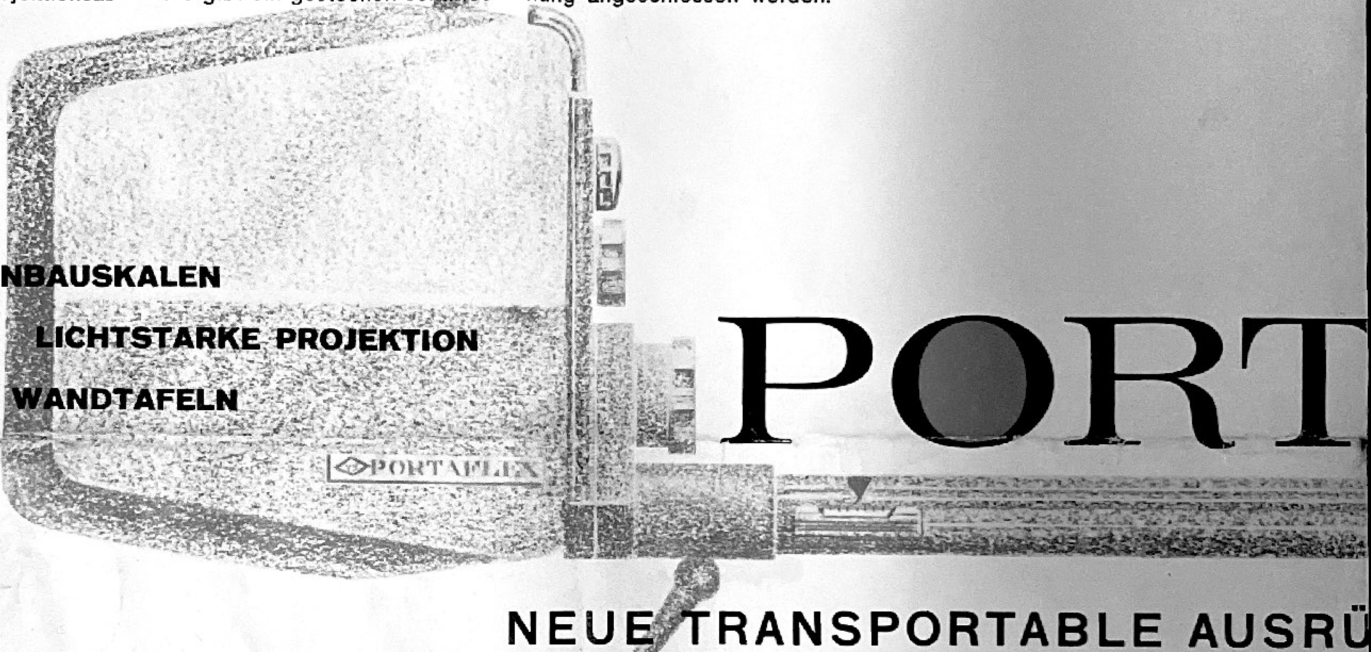
VESTERBROGADE 9 B – KOPENHAGEN V – TEL. (01) 21 22 55

VLC PORTAFLEX ist eine neue Ausrüstung zur optischen Radeinstellung — eine zukunftssichere wirtschaftliche Investition für alle Autowerkstätten, Wagenpflege- und Wagenprüfstationen, die jetzt dank den epochemachenden konstruktiven Vorzügen dieser Anlage alle erwünschten Vorderachsmessungen durchführen können, ohne für feste Installationen großen Platz absetzen zu müssen. VLC PORTAFLEX ist eine neue Ausrüstung, ist aber erprobt und betriebssicher, weil die Prinzipien des optischen Aufbaus auf Erfahrungen und Patenten des in aller Welt anerkannten VLC Optoflex beruhen.

Bei einer PORTAFLEX-Ausmessung sind keine festen oder verstellbaren Wandtafeln zu verwenden, weil die kompakte Einheit alles enthält, was für eine schnelle und genaue Messung notwendig ist. Probleme der Radgröße und Spurweite gibt es deshalb auch nicht beim Portaflex. Der kurze Projektionsabstand ergibt ein gestochen scharfes Bild ohne Lichteinbuße, und da Skalen und Zeiger in den schlagfesten Meßköpfen eingebaut und geschützt sind, bereiten Montierungsabstände und Eichung keine Schwierigkeiten. VLC PORTAFLEX ist verwendbar in Verbindung mit Reparatur- und Schmiergruben, Wagenhebern und Rampen oder direkt auf einem ebenen, waagerechten Fußboden und wird die ideale Radeinstellungsanlage sein in Wagenpflege- und Wagenprüfstationen, wo Anlagen mit festen Wandtafeln die freie Durchfart behindern würden.

VLC PORTAFLEX wird mit Normalausrüstung für Ausmessung von 10″–16″ Rädern geliefert. Für größere Räder von Lkw und Autobussen sind Sonderausrüstungen lieferbar, und ebenso kann Zubehör für Hinterradkontrolle geliefert werden.

Die robuste Lichtquelle der Meßköpfe sind gewöhnliche 12-Volt-Autobirnen, die über den mitgelieferten Transformator an 220 Volt Lichtspannung angeschlossen werden.



EINBAUSKALEN

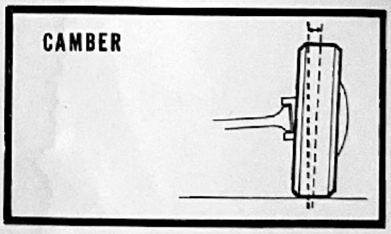
LICHTSTARKE PROJEKTION

KEINE WANDTAFELN

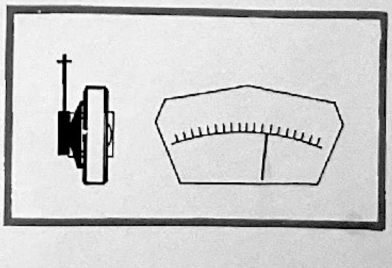
PORT

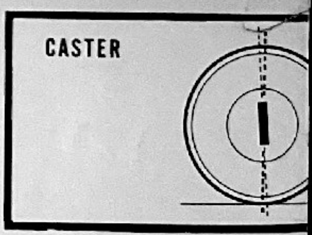
NEUE TRANSPORTABLE AUSRÜ

VLC PORTAFLEX kontrolliert sämtliche Winkel, die die Lenkgeometrie beeinflussen. Die patentierte, optische Konstruktion mit Skalen und pendelig aufgehängtem Zeiger in den Meßköpfen sichert eine schnelle, zügige Prüfungsfolge. Zur Durchführung einer kompletten Ausmessung sind nur ganz wenige Einstellungen nötig, weil verschiedene Radwinkel vielfach unter der gleichen Einstellung abgelesen werden.

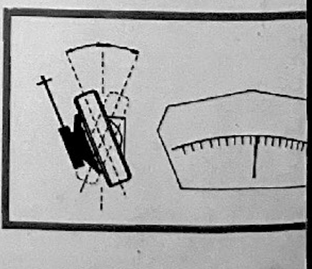


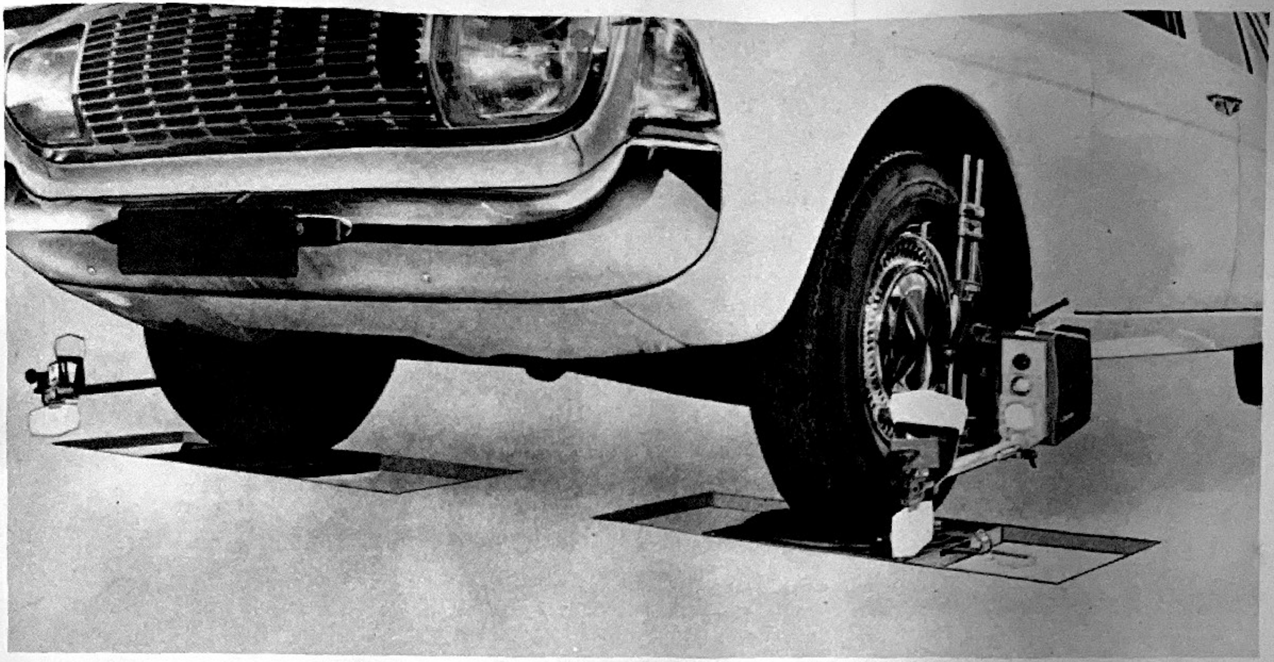
Radsturz wird bei Geradeaus-Stellung der Räder gemessen. Das Resultat wird lichtstark und haarscharf auf die Projektortafel projiziert.



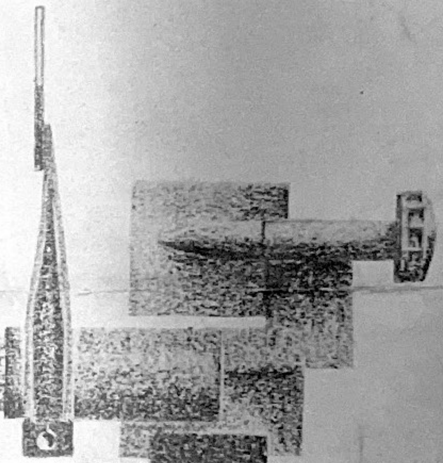


Nachlauf wird auf der Projektort
20° Rechts- und Linkseinschla
trolliert.

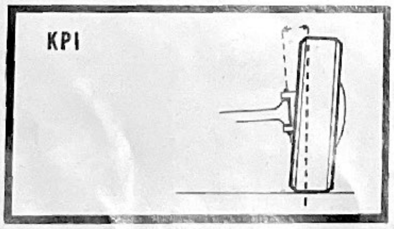


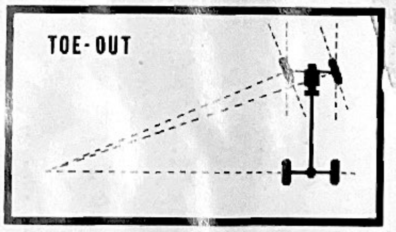


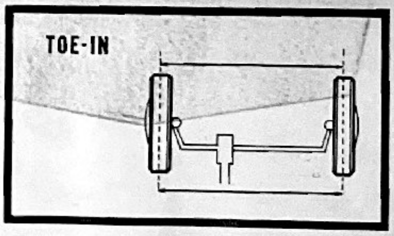
…AFLEX



…STUNG ZUR OPTISCHEN RADEINSTELLUNG…





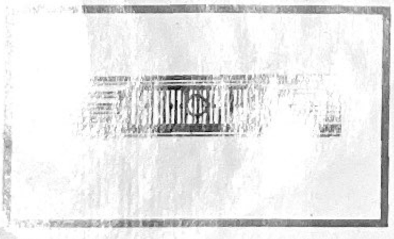


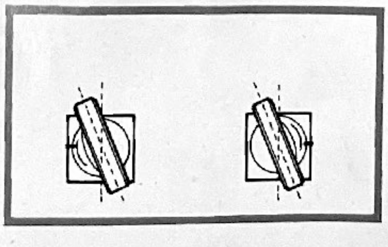
…afel bei
…g kon-

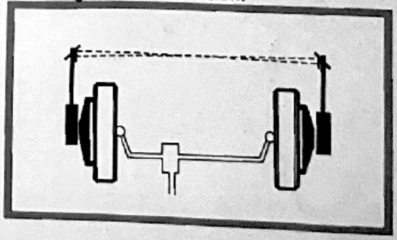
Spreizung wird in derselben Einstel-
…g wie der Nachlauf gemessen und
…er eingebauten Libelle abgelesen.

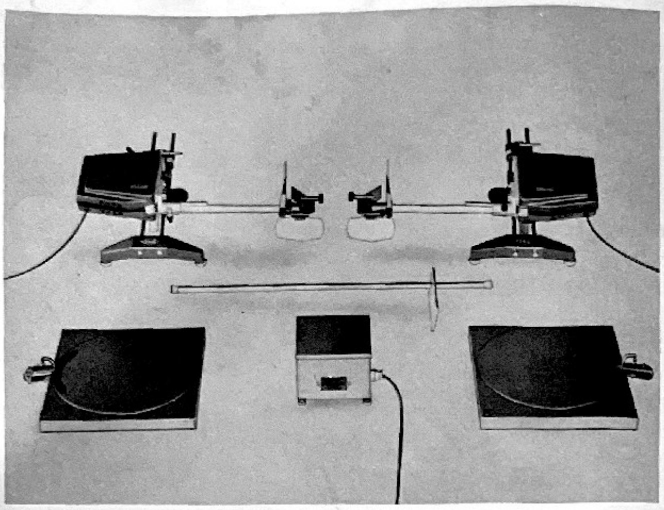
Spurdifferenzwinkel wird auch in der »Nachlauf-Stellung« gemessen. Das Resultat wird an der Gradteilung der Drehscheiben abgelesen.

Vorspur wird auf den Projektortafeln durch Winkelprojektion zwischen den Meßeinheiten abgelesen. Die Messung ist unabhängig von Radgröße und Spurweite, und individuelle Vorspur kann direkt gemessen werden.









125 VLC PORTAFLEX

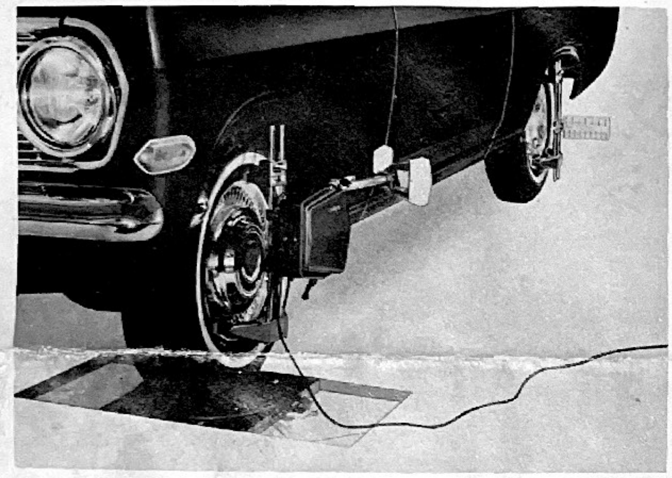
Standardausrüstung für 10"–16" Räder umfaßt:

125-1	optische Meßköpfe mit Dreipunktaufhängung, Projektortafeln und Libellen (2 Stck.)
122 C	Drehscheiben mit Gradteilung für Einlassung in Fußboden (2 Stck.)
125 D	Transformator für 220/12 Volt
121 PH	Bremsepedalhalter

Sonderzubehör

Wünscht man, die Meßmöglichkeiten mit dem VLC PORTAFLEX über die Vorderradkontrolle von 10"–16" Rädern hinaus zu erweitern, so ist die Standardausrüstung durch folgende zusätzliche Ausrüstung zu ergänzen:

125-100	Zubehör für Hinterradkontrolle (2 Stck.)
125 T	Verlängerungsarme zum Ausmessen von Lkw und Autobussen (2 Stck.)
122 A-91 c	Stangen für Lkw und Autobusse, 750 mm (8 Stck.)
122 A-84 c/95 b	Verlängerungsbeine für Lkw und Autobusse (12 Stck.)
122 A-86 c	Doppelbeine mit Spannvorrichtung für Lkw und Autobusse (2 Stck.)



PORTAFLEX mit Zubehör für Hinterradkontrolle

PORTAFLEX

neue transportable Ausrüstung zur optischen Radeinstellung

mit Sondervorteilen

Einbauskalen und -zeiger

Lichtstarke und haarscharfe Projektion

Keine Wandtafeln

Individuelles Messen von Vorspur

Unabhängigkeit von Radgröße und Spurweite

JOSEF KOZÁK & Co.
1071 WIEN, KAISERSTRASSE 45
Telefon Nr. 93 66 17 Δ

V. LØWENER

VESTERBROGADE 9 B – KOPENHAGEN V – TEL. (01) 21 22 55

1842.6.66